



**ST. ELIZABETH ANN SETON**  
**328 WASHINGTON AVE**  
**DUNKIRK, NY 14048**  
**Phone: 716-366-1750 Fax: 716-366-4395**

This parish community is happy to welcome you to worship, today and every Sunday. May the love of Christ fill your hearts with all good blessings and joy.



### **RECONCILIATION IS RENEWAL**

Dear Friends, Many blessings to you and your families this week! A great priest I know once said that the Sacrament of Confession, is, simply, "going to God the Father to talk to him about the work he's given you to do."

I like that explanation! God wants to meet us in a living encounter. A living encounter that is real and effective. In the Sacrament of Reconciliation, or confession, God meets us once again, and by the simple confessing of our sins and the offering of a few prayers, he gives us the fullness of our lives back to us, new. He offers us the gift of freedom and restoration that he desired to give us from the cross. He does this because he cares for us and desires to lift the burdens that wear us down and weigh us down.

He has given each us a special work or mission in our lives. And not merely one thing, but many. To come to him and be made new empowers us to walk freely and live as children of the light and of the day. I've inserted into the bulletin this week and yellow pamphlet that helps one to prepare for the Sacrament of Reconciliation. The examination of conscience comes from Lifeteen International. I hope it is helpful.

Happy Advent! - Fr. Mark

*"However awkward confession may be, it is the decisive place where one experiences anew the freshness of the Gospel, where one is reborn. There we also learn to blow away our pangs of conscience, just as a child blows a falling autumn leaf. There we find the happiness of God, the dawn of perfect joy."*

- Br. Roger Schultz (1915-2005), Founder of the Taizé Movement

### **LA RECONCILIACIÓN ES LA RENOVACIÓN**

Queridos Amigos, ¡Muchas bendiciones para ustedes y sus familias esta semana! Un gran sacerdote que conozco dijo una vez que el Sacramento de la Confesión es simplemente "ir a Dios el Padre para hablarle sobre el trabajo que te ha encomendado".

Me gusta esa explicación! Dios quiere encontrarnos en un encuentro vivo. Un encuentro vivo que es real y efectivo. En el Sacramento de la Reconciliación, o confesión, Dios nos encuentra una vez más, y con la simple confesión de nuestros pecados y el ofrecimiento de algunas oraciones, nos devuelve la plenitud de nuestra vida, nueva. Nos ofrece el don de la libertad y la restauración que quiso darnos desde la cruz. Lo hace porque se preocupa por nosotros y desea quitarnos las cargas que nos desgastan y agobian.

Él nos ha dado a cada uno de nosotros un trabajo o misión especial en nuestras vidas. Y no solo una cosa, sino muchas. Venir a él y ser renovados nos da poder para caminar libremente y vivir como hijos de la luz y del día. He insertado en el boletín de esta semana un folleto amarillo que nos ayuda a prepararnos para el Sacramento de la Reconciliación. El examen de conciencia proviene de Lifeteen International. Espero que sea útil. Feliz Adviento - P. Marcos

### **QUESTION OF THE WEEK - - - PREGUNTA DE LA SEMANA**

(taken from the YOUCAT - Youth Catechism)

#### **Who Instituted the Sacrament of Reconciliation?**

Jesus himself instituted the Sacrament of Reconciliation when he shoed himself to his apostles on Easter day and commanded them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of anyone, they are forgiven; if you retain the sins of anyone, they are retained."

Nowhere did Jesus express more beautifully what happens in the Sacrament of Reconciliation than in the parable of the Prodigal Son: We go astray, we are lost and can no longer cope. Yet our Father waits for us with great, indeed, infinite longing; he forgives us when we come back; he takes us in again, and forgives our sins. Jesus himself forgave the sins of many individuals; it was more important to him than working miracles! He regarded this as the great sign of the dawning of the Kingdom of God, in which all wounds are healed and all tears wiped away. Jesus forgave sins in the power of the Holy Spirit, and he handed that power on to his Apostles. We fall into the arms of our Heavenly Father when we go to a priest and confess.

*"Por incómoda que sea la confesión, es el lugar decisivo donde se experimenta de nuevo la frescura del Evangelio, donde se renace. Allí también aprendemos a soplar nuestros remordimientos de conciencia, tal como un niño sopla una hoja de otoño que cae. Allí encontramos la felicidad de Dios, el amanecer de la alegría perfecta". - Hno. Roger Schultz (1915-2005), Fundador de Taizé*

#### **Quien ha instituido el Sacramento de la Confesión?**

Jesús mismo instituyó el Sacramento de Confesión cuando el día de Pascua se apareció a los Apóstoles y les dijo: "Reciban el Espíritu Santo. Los pecados serán perdonados a los que ustedes se los perdonen, ye serán retenidos a los que ustedes se los retengan."

En ningún lugar ha expresado Jesús la forma más bella lo que sucede en el Sacramento de Confesión que en la parábola del hijo prodigo: nos extraviarnos, nos perdemos, no podemos más. Pero Dios Padre nos espera con un deseo mayor e incluso infinito; nos perdona cuando regresamos; nos acepta siempre, perdona el pecado. Jesús mismo perdono los pecados a muchas personas; eso era más importante para el que hacer milagros. Veía en ello el gran signo de la llegada del reino de Dios, en el que todas las heridas serán sanadas y todas las lágrimas serán enjugadas. El poder del Espíritu Santo, en el que Jesús perdonaba los pecados, lo transmitió a sus Apóstoles. Cuando nos dirigimos a un sacerdote y nos confesamos, nos arrojamamos a los brazos abiertos de nuestro Padre celestial.

### **THIS WEEK AT OUR PARISH**

#### **Sunday, December 11**

9:00AM-Faith in the Family in Adult Resource Room  
10:30 AM-RCIA in Rectory Meeting Room  
11:30AM-Our Lady of Guadalupe Celebration: Procession,  
Mass and Celebration/Lunch in the gym after Mass  
6:30 PM-Advent Night Prayer in the Chapel

#### **Monday, December 12**

7:30am - 6:45pm All Day Eucharistic Adoration  
1:00pm - Parish Finance Council Meeting  
5:30 - 6:45pm Confessions  
7:00pm - Feast of Our Lady of Guadalupe Mass in Spanish

#### **Thursday, December 15**

7:00 AM - Mass in English  
5:00 PM - Confessions  
5:30 PM-Rosary  
6:00 PM - Mass in Spanish  
4:00 PM - Confessions

#### **Sunday, December 18**

9:00AM-Faith Formation  
10:30AM-RCIA-English  
12:30AM-RCIA Spanish  
6:30PM-Advent Evening Prayer in chapel

### **Upcoming Events**

Tuesday, Dec. 20 - Advent Day of Reconciliation  
Thursday Dec. 22- NCCS Worship Concert  
Saturday, Dec. 24 - Christmas Eve Mass at 4:00 PM  
Christmas Eve Mass (bilingual) at 9:00 PM

### **Advent Creche Collection**

**Dec 17-18-4th weekend of Advent:** Rural Ministry: Socks:  
men's women's, children's

### **Colección Guardería de Adviento**

**17-18 dic-4º fin de semana de Adviento:** Pastoral Rural: Cal-  
cetines: hombre mujer, niño

### **Advent Day of Reconciliation**

Everyone is encouraged to make a good confession before Christmas! There is no better gift we can give to the Lord for Christmas than a heart ready to receive him! Thus, we will offer a "Day of Reconciliation" in our Church on Tuesday, December 20 from 10:00 AM until 8:00 PM. A priest available for confessions all day long during those 10 hours! Thus, during the season of Advent confessions will be offered on:

Thursdays from 5:00-5:50 pm

Saturdays from 4:00-4:50 pm

Tuesday, Dec. 20 from 10:00 am – 8:00 pm

### **Día de Adviento de la Reconciliación**

¡Se anima a todos a hacer una buena confesión antes de Navidad! ¡No hay mejor regalo que podamos darle al Señor en Navidad que un corazón listo para recibirlo! Así, ofreceremos un "Día de la Reconciliación" en nuestra Iglesia el martes 20 de diciembre desde las 10:00 am hasta las 8:00 pm. ¡Un sacerdote disponible para confesiones todo el día durante esas 10 horas! Así, durante el tiempo de Adviento se ofrecerán confesiones sobre:

Jueves de 5:00 a 5:50 pm

Sábados de 4:00 a 4:50 pm

Martes, 20 de diciembre de 10:00am a 8:00pm

### **Christmas Mass Schedule**

Friends, our Masses for Christmas will be as follows:

Christmas Eve: 4:00 PM Mass

9:00 PM Bilingual Mass

Christmas Day: 9:00 AM Mass

With great joy we await  
the great celebration of Christmas!

### **Horario de Misas de Navidad**

Amigos, nuestras Misas de Navidad serán las siguientes:

Nochebuena: Misa de 4:00 PM

Misa bilingüe de 9:00 PM

Día de Navidad: Misa de 9:00 AM

¡Con gran alegría esperamos  
la gran celebración de la Navidad!

### **Rectory Office News**

The rectory office will be closing at Noon on December 19th. In accord with the Diocesan holiday schedule, the rectory office will be closed on Friday, December 23, Monday, December 26, and Monday, January 2.

### **Noticias de la oficina de la rectoría**

La oficina de la rectoría cerrará al mediodía del 19 de diciembre. De acuerdo con el calendario de vacaciones diocesano, la oficina de la rectoría estará cerrada el viernes 23 de diciembre, el lunes 26 de diciembre, y el lunes 2 de enero.

**BETTER IS ONE DAY IN YOUR HOUSE,  
O LORD,  
THAN A THOUSAND ELSEWHERE**

### **Vocation Blurp**

"Be strong, fear not!" the prophet Isaiah encourages us. God will come with vindication! It's also good advice for following God's call. Fear not! Whatever Jesus calls you might be difficult, but it must be a good thing for your life. Consider the priesthood. Contact Fr. Dave Baker at 716-847-5535 or visit [buffalovocations.org](http://buffalovocations.org)

### **Advent Retreat**

Our friends at Holy Trinity Parish will be offering a three night series of Advent reflections entitled, "Blessed, Broken, Given." Each evening will be held on a Monday from 6:30 - 8:00 PM on the following dates:

- Monday, December 12 - "Broken" with a talk by Fr. Robert Contarin followed by Individual Confessions
- Monday, December 19 - "Given" with a Mass and Homily offered by Fr. Mark Noonan, followed by a fellowship gathering with hot chocolate and some good snacks!

# 3rd Sunday of Advent - December 11, 2022

## Weekly Masses

Saturday, December 10

5:00p.m. Leigh Nevinger by MaryAnn Corsoro

Sunday, December 11

8:00am Jim Luczkowski by Family

10:00a.m. Gretchen VanDenVouver by Jim & Maryann & Susan Kluck

11:30a.m. Spanish Mass: Parishioners of SEAS

Monday, December 12- Our Lady of Guadalupe

7:00a.m. Larry Pacos by Mom

7:00pm Feast Day Mass in Spanish- Rita Braunschiedel

Tuesday, December 13 - St Lucy

7:00a.m. Nancy Ebertz by Gileen French

Wednesday, December 14-St John of the Cross

7:00a.m. Communion Service

Thursday, December 15

7:00a.m. Gretchen VanDenVouver (Ann) by Dorothy

6:00p.m. Spanish Mass-All Souls by Parishioners of SEAS

Friday, December 16

7:00a.m. All Souls by Parishioners of SEAS

Saturday, December 17

5:00p.m. Richard Frey by The Family

Sunday, December 18

8:00a.m. Molly Ganey by Family

10:00a.m. Bill Hayes by Wife Laura

11:30a.m. Spanish Mass: Parishioners of SEAS

**Confessions this week:** Monday from 5:30 - 6:45 pm,

Saturday at 4:00 pm, Thursday at 5:00 pm

## **Adoration of The Blessed Sacrament:**

Weekdays before Mass: 6:30 AM to 6:55 AM (with Rosary)

**This Monday only - 7:30am - 6:45pm**

Tuesdays: 7:30 AM - 12:00 PM

First Fridays: 7:30 AM - 9:00 AM

## **Please remember to pray for the infirmed:**

Carol Balzer, Janet Bonasera, Scott Collins, Sue Dietzen, Jose Gambarelli, Anne Herman, Keith & Kevin, Ed Koldziej, Desiree Jones, John Maternowski, Frederick Mackowski Jr., Mike McCarty, Peter Notaro, Joel Rivera, Lenny Schrantz, Jessica Sinclair, Jim Skrzeczkowski, Jack Van Dervort, Mollie Watkins, Kevin Washington and Fr Tom Wopperer.

Please call or email Chris at the Rectory Office to have names added or removed from the sick list. Only immediate family members may request names be added.

## **BUSCA AL SENOR CON TODO TU CORAZON**

### **Weekend of December 3 & 4**

### **Fin de semana del 3 & 4 de diciembre**

Mass Attendance/Asistencia a Misa:

5:00 PM – 58

Collection/Collecta:

8:00 AM – 64

\$4,242.60

10:00 AM – 83

11:30 AM – 95

Christmas Flowers:

Total 300

\$1,731.00

## **All Day Eucharistic Adoration this Monday in honor of Our Lady of Guadalupe**

Our Church will be open for Adoration of the Blessed Sacrament this Monday, December 12 from 7:30am-6:45pm. Everyone is welcome to stop in for Adoration and pray even for just a few minutes. The following are our scheduled adorers:

7:30-8:00 - Sandy Bain, Cindy & Ted Wronski

Lawrence Pezzicca, Luis Vega,

Cindy Maslakowski, Michele Valone,

Sally Keppel, Dorothy Bennett,

Cheryl Sheedy, Janet Jagoda,

Donalee Babcock, Becky Reed,

Marsha Miller, Kathie Cracium-Wright,

Nancy Renckens, Fr Mark Noonan,

Jeanette Morales, Nohemi Pagan,

Amy Reed, Ellen Luczkowski, Gloria Guadalupe Alvarez,

Mary Filute, Nelly Ann Rios.

Please come and join them in prayer!

## **WITH A SPECIAL MASS IN SPANISH TO FOLLOW AT 7:00 PM**

### **The Feast of our Lady of Guadalupe**

**Friends, this Sunday December** we will have a procession with the statue of our Lady of Guadalupe at the 11:30 Mass followed by a grand luncheon in the School gymnasium. **Everyone is welcome and please bring a dish to pass.**

Tomorrow, **December 12, the Feast Day itself**, we will have Adoration of the Blessed Sacrament in the Church from 7:30 AM – 6:45 PM, followed by a Spanish Mass for the Feast of our Lady of Guadalupe at 7:00 PM.

### **Special Confessions & Mass Each Thursday of Advent**

On Thursday, December 15 & 22, there will be confessions at 5:00 PM followed by an evening Mass in Spanish at 6:00 PM.

### **La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe**

**El domingo 11 de diciembre** tendremos una procesión con la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe en la misa de las 11:30 seguido de un gran almuerzo en el gimnasio de la escuela. **Todos son bienvenidos y por favor traigan un plato para pasar.**

**El lunes 12 de diciembre, el mismo Día de la Fiesta**, tendremos la Adoración del Santísimo Sacramento en la Iglesia de 7:30 a. m. a 6:45 p. m., seguida de una Misa en Español por la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe a las 7:00 p. m.

### **Confesiones Especiales y Misa los Jueves**

Los días 8, 15 y 22 de diciembre, ofreceremos confesiones a partir de las 5:00 pm seguidas de una misa vespertina en español a las 6:00 pm

## **SEEK THE LORD WITH ALL YOUR HEART**

### **Advent Night Prayer**

Each Sunday evening during Advent (Nov 27, Dec 4, Dec 11 & Dec 18), we will have traditional Night Prayer in the Adoration Chapel beginning at 6:30pm. This service includes prayer, song, and scripture reading with a short reflection followed by a Marian hymn and will last about 40 minutes.

## McGraw-Kowal Funeral Home

John E. Kowal- Licensed Manager  
Harry F. Kowal-Funeral Director  
736 Central Ave., Dunkirk  
366-1320



**RILES & WOOLLEY MONUMENTS**  
www.rwmonuments.com  
39 Main St. • Forestville, NY 14062  
Ph 716-965-2941 • FAX 716-965-2913  
CEMETERY LETTERING  
MONUMENT CLEANING & REPAIRING  
INDOOR / OUTDOOR DISPLAYS  
MAUSOLEUMS  
MARK L. WOOLLEY

**R. Mackowiak  
Funeral Home Inc.  
Newman  
Funeral Home Inc.  
56 E. Doughty Street  
Dunkirk, New York  
(716) 366-4818**

## ADD LUMBER

BEHIND EVERY  
PROJECT IS A TRUE VALUE  
*Hardware-Paint-Building Materials*  
Delivery Available  
148 Willow Road, Dunkirk  
366-1622



## A / D Titus Monuments

41 White Street  
Fredonia NY 14063  
Ph//Fx: (716) 672-8456 Trusted by  
*Families for Generations*  
[www.titusmonuments.com](http://www.titusmonuments.com)  
office@titusmonuments.com



## RESIDENTIAL & COMMERCIAL REAL ESTATE

Albert E. VanDette, Parishioner  
Licensed Real Estate Salesperson  
**PREMIER REALTY & INVESTMENTS**  
Home: 679-7815 Fax: 673-1989  
40 East Main Street  
Fredonia, New York 14063  
679-SOLD(7653)  
www.premierrealtyandinvestments.com

## Space Available

**ELLMANS GARAGE**  
DUNKIRK, N.Y.  
(716) 366-0808

GENERAL AUTO  
REPAIR AAA  
TOWING 24 HOUR  
4 E Doughty Street,  
Dunkirk, N.Y. Fax (716)366-6743



Family Owned dealership  
**Basil Chevy**  
**Buick**   
- just great deal  
Sales-Service-Parts -Collision  
212 East Main Street, Fredonia  
Tel (716-679-1535)  
[www.basilfredonia.com](http://www.basilfredonia.com)  
Basil Fredonia takes great pride in  
being an active part in our  
community

Home of the  
Original  
Tasty Freeze  
1016 Main  
Road Irving, N.Y. 14048  
716-934-0519  
[thepenguintreatsfreeze@gmail.com](mailto:thepenguintreatsfreeze@gmail.com)  
[www.frostytreatny.com](http://www.frostytreatny.com)



Dunkirk, Fredonia  
Tradition  
525 Main Street  
Dunkirk, New York  
Call-Pickup-or  
Delivery 366-1445  
Great Pizza  
Celebrating 40 yrs. of  
Business



**FARRELL ROOFING**  
Corporate Administrative Office  
3649 Lake Shore Drive E.  
Dunkirk, NY 14048  
Office: 716-366-4950 ext 7012  
Direct Line: 716-268-0713  
[lorie.herman@commercialroofing](mailto:lorie.herman@commercialroofing)

## Happy 47th Anniversary to us!

**HomeTown  
Insurance**  
Auto- Home-Business  
200 Lake Shore DR. West  
Dunkirk, NY 14048  
Ron & Susan Hall  
(716) 366-5033

**G & E TENTS,  
TABLES AND CHAIRS  
366-0141**  
"RAIN OR SHINE,  
WE'LL COVER YOUR ASSETS"  
OWNED AND OPERATED BY:  
BOB BANKOSKI AND BOB KARIN  
[www.gandetents.com](http://www.gandetents.com)



**Retirement Home**  
Warm, compassionate care  
for  
**Men, women and couples.**  
[Stcolumbanshome.org](http://Stcolumbanshome.org)  
716-934-4515



1165 Main Street Ext.  
Dunkirk, NY 14048  
[www.ccblv.com](http://www.ccblv.com)

**Magdalena Dye**  
Assistant Vice President  
Business Development & Lending  
NMLS# 440295 / MLO# 552796  
Direct Line: 716.938.9171 ext. 2308  
Cell: 716.785.1053  
Fax: 716.363.6305  
Email: [mdye@ccblv.com](mailto:mdye@ccblv.com)



**Jennifer L. Foley, D.D.S.**  
437 Eagle Street  
P.O. Box 144  
Dunkirk, NY 14048-0144  
(716) 366-2466